Porównanie tłumaczeń Rzymian 11:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Ale co mówi mu ― wyrocznia? Zostawiłem sobie siedem tysięcy mężów, co nie zgięli kolana [dla] Baala. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ale co mówi mu wyrocznia pozostawiłem sobie siedem tysięcy mężów którzy nie zgięli kolana przed Baalem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Co mu jednak mówi wyrocznia?\* Zostawiłem sobie siedem tysięcy mężczyzn, którzy nie zgięli kolana przed Baalem .\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ale co mówi jemu wyrocznia? Pozostawiłem mnie samemu siedem tysięcy mężów, którzy nie zgięli kolana (dla) Baala. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ale co mówi mu wyrocznia pozostawiłem sobie siedem tysięcy mężów którzy nie zgięli kolana (przed) Baalem |

1. 1) wyrocznia, χρηματισμός, hl, lub: odpowiedź Boga, por. ּומַהּיַעֲנֶה אֹתֹוּדְבַר אֱֹלהִים SG. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>110 19:18</x> [↑](#footnote-ref-3)